



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student/Registration Number

**2021** PUBLIC EXAMINATION

# Korean in Context

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You MUST NOT write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

## Section 1: Responding to texts (50 marks)

### Instructions to Students

1. This section will take approximately 1 hour and 45 minutes.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions.
4. Answer in ENGLISH or in KOREAN as required.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. This question booklet will be collected at the end of the examination.

Do NOT write in this area.

BLANK PAGE

Do NOT write in this area.

## Section 1: Responding to texts

50 marks

Attempt Questions 1–6

In Section 1, there are THREE aural texts – Text 1, Text 2 and Text 3A.

Each aural text will be played TWICE.

There will be a short break between the first and second playings of each text in which you may make notes.

---

*Your answers to Section 1 will be assessed on how well you:*

- *summarise and/or synthesise information and ideas from texts*
  - *infer points of view, opinions and attitudes*
  - *respond personally and critically to texts*
  - *analyse the way in which culture and identity are expressed*
  - *communicate relevant information and ideas in either comprehensible KOREAN or ENGLISH as required*
  - *create texts in a variety of forms appropriate to a range of contexts, purposes and audiences*
  - *demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in KOREAN*
- 

Do NOT write in this area.

PLEASE TURN OVER

**Question 1** (4 marks)

Text 1 will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

After you hear Text 1, you will have 6 minutes to answer Question 1 in the space provided. You will hear a warning signal 2 minutes before the end of this time.

LISTEN to Text 1 and then answer the question that follows.

- 1. 말하는 여자가 이 가족 형태를 좋아하는 이유에 대해 요약하세요. 130 자 정도의 한국어로 쓰세요. 4

Summarise why the female speaker likes this living arrangement. Write approximately 130 *ja* in KOREAN.

---



---



---



---



---



---



---



---



---

CANDIDATE'S NOTES: *These notes will NOT be marked.*

Do NOT write in this area.



**Question 3** (9 marks)

Text 3A will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes. After the second playing, the recording will be stopped.

LISTEN to Text 3A and READ Text 3B and then answer the question that follows.

**Text 3B – Advertisement**

**2022년 허밍버드 호주 의료 봉사단 모집 광고**

- 내년에는 허밍버드 봉사단과 함께 하실래요?
- 유명한 박희복 의사 선생님의 팀에 합류하세요.

봉사 기간: 2022년 3월 8일 - 2022년 3월 22일

여행 경비: 지원자가 경비의 반을 부담하고 봉사단에서 나머지 반을 보조해 드립니다.

혜택: 모든 지원자는 해외 의료봉사 인증서를 받습니다.

신청: 2022년 1월 28일까지 신청서를 제출해주세요.

문의 사항이나 자세한 내용은 허밍버드 봉사단 페이지에서 찾으실 수 있습니다 ([www.hmbd1234.org.au](http://www.hmbd1234.org.au)).

**Question 3 continues on page 7**

CANDIDATE'S NOTES: *These notes will NOT be marked.*



**Question 4** (9 marks)

READ Text 4 and then answer the question that follows.

**Text 4 – Poetry**

하늘다람쥐 (천연기념물 328 호)

— 김한별 —

나는 아기 하늘다람쥐  
반짝 반짝 보석 같은 눈망울을 자랑하지  
높은 나무 우리 집, 하늘이 잘 보이지  
엄마는 배고픈 나를 위해 푸른 숲을 날아다니지  
푸른 숲에 먹을 것은 가득하지  
작은 계곡이 자장가를 들려주지

어느덧 나도 엄마 하늘다람쥐  
충혈된 눈망울, 눈물이 흘러내리지  
공사장 뿌연 먼지 닦아내도 더 붉어지지  
배고픈 우리 아기 위해 여기 저기 날아보다,  
갯빛 도로로 변한 그리운 푸른 숲  
초고층 아파트 그늘에 우리 엄마 흔적 가리웠지  
김씨네 나무도 이씨네 나무도 모두 연기처럼 사라졌지

자장가 불러주던 작은 계곡은 어쩌다 이리도 홀쭉해졌나?  
배고픈 우리 아기의 밥은 이제 어디서 찾아야 하나?

**Question 4 continues on page 9**

Do NOT write in this area.



Question 5 (10 marks)

READ Text 5 and then answer the question that follows.

Text 5 – Online forum post

⊗ ⊖ ⊕

안녕하세요. 제 이름은 주혜예요. 호주에서 태어난 4학년 아들과 2학년 딸을 키우고 있는 주부예요. 아이들이 자라서 한국어와 한국 문화에 대해 아는 것이 없을까 봐 고민이에요. 지금부터 한국어를 가르쳐야 할까요?

---

**댓글 1** 호주에 살면서 한국어를 꼭 배워야 할 이유가 있을까요? 저는 오히려 영어를 잘하는 게 더 중요한 것 같아서 아이들과 영어로 대화하려고 노력해요. 아이도 영어로 대화하기가 더 편하다고 해요.

---

**댓글 2** 저도 아이들이 어렸을 때는 한국어 교육에 관심이 없었는데 점점 가족 간의 소통에 문제도 생기고 아이 자신도 정체성 혼란이 오는 것 같아서 한국어를 가르쳤더니 여러모로 도움이 많이 됐어요.

---

**댓글 3** 중고등 학생이 되면 다른 과목 공부도 바쁠 텐데 한국어까지 배울 시간이 있을까요? 다른 과목 공부할 시간도 없는데 한국어 배운다고 스트레스를 받을까 봐 걱정돼요. 호주에서 태어나 영어 문법에 익숙한 아이들은 한국어 문법을 배우기가 힘들다고 하네요.

---

**댓글 4** 한국어도 이제 세계에서 중요한 언어 중 하나로 자리 잡아가고 있고 경제나 문화 교류에서도 점점 더 중요해지고 있다고 하더라고요. 한국어를 배워 놓는 것이 아이의 미래에 큰 도움이 될 것 같아요.

---

**댓글 5** 아무리 호주에 살더라도 한국인의 뿌리를 가지고 있는 아이들이 정겨운 우리 한국 문화와 예의범절을 모르고 큰다는 건 아쉬운 일인 것 같아요. 우리 문화를 더 잘 알수록 호주 같은 다문화 사회에서 자신감을 갖고 살면서 다른 나라의 문화도 자연스럽게 받아들일 수 있을 것 같아요.

Do NOT write in this area.

Question 5 continues on page 11



**Question 6** (11 marks)

READ Texts 6A and 6B and then answer the question that follows.

**Text 6A – Email**


태용아 잘 지내?
이번 겨울에 한국은 눈이 많이 내려.
요즘 내 취미는 쇼핑이야. 소셜 미디어에 올라오는 연예인들의 사진을 보면 명품 옷을 갖고 싶어지거든. 명품 옷을 입고 멋진 포즈를 취하고 있는 그들을 보다 보면 나도 폼나게 살고 싶어져.
지난번 생일에 엄마를 졸라서 받은 명품 티셔츠랑 패딩 점퍼를 입고 소셜미디어에 올렸더니 반응이 진짜 좋았어. 사고 싶은 것들을 다 사려면 내가 아르바이트로 버는 돈으로는 턱없이 부족해. 명품 제품들을 사달라고 할 때마다 부모님이 부담스러워하셔서 죄송하긴 한데 어쩔 수 없이 부탁드릴 수밖에 없어. 친구들은 계속 새로운 옷을 입고 사진을 올리는데 나만 뒤떨어지는 것 같아서 신경이 쓰여.
태용아, 나는 부모님이 나를 좀 도와주셨으면 좋겠어. 너는 어떻게 생각해?
찬민

**Text 6B – Article**

<b>청소년들의 과소비 문화 이대로 괜찮은가... ?</b>	
10 대 청소년들이 명품 제품들의 새로운 소비자그룹으로 주목받고 있다. 기업들은 자신을 드러내기를 좋아하고 다른 사람들의 시선에 민감한 청소년들의 소비문화를 잘 파악하여 그들을 겨냥한 마케팅을 대중 매체와 소셜 미디어를 통해 끊임없이 쏟아낸다. 청소년들은 당장	보이지 않는 미래에 투자하기보다는 즉각적인 만족을 주는 소비에 빠지기 쉽다. 이렇게 형성된 소비 습관은 이들이 20 대 30 대가 되었을 때도 지속할 가능성이 높다. 그러므로 청소년기부터 아르바이트로 번 돈을 계획해서 쓰는 등의 올바른 소비 습관을 기르는 것이 필요하다.

**Question 6 continues on page 13**



BLANK PAGE

Do NOT write in this area.

Do NOT write in this area.

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Do NOT write in this area.



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

Student/Registration Number

**2021** PUBLIC EXAMINATION

# Korean in Context

## Section 2: Creating texts in Korean (25 marks)

### Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 2.
2. You must answer ONE question in KOREAN.
3. Write your answer in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. This question booklet will be collected at the end of the examination.

**Total marks – 25 marks**

**Attempt either Question 7 or Question 8**

---

*Your answer will be assessed on how well you:*

- *demonstrate the relevance of information and ideas*
  - *write text appropriate to audience, context and purpose*
  - *structure and sequence information and ideas*
  - *demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Korean*
- 

Answer ONE of the following questions. Write approximately 625 *ja* in KOREAN.

7. 당신은 한국어 말하기 대회에 나가려고 합니다. ‘한국 사회는 개인보다 집단의 일원이 되는 것을 더욱 강조한다’ 라는 주제로 연설문을 쓰세요 .

You have decided to enter a Korean speech contest. The topic is, ‘Korean society places much more emphasis on being part of a group than on individuality’. Write the script of the speech.

**OR**

8. 당신은 한국어 말하기 대회에 나가려고 합니다. ‘한국 대중 문화는 청소년에게 긍정적인 영향을 준다’ 라는 주제로 연설문을 쓰세요 .

You have decided to enter a Korean speech contest. The topic is, ‘Korean pop culture has a positive influence on young people’. Write the script of the speech.

---

CANDIDATE’S NOTES: *These notes will NOT be marked.*



